

Zeitschrift:	Kunst+Architektur in der Schweiz = Art+Architecture en Suisse = Arte+Architettura in Svizzera
Herausgeber:	Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte
Band:	60 (2009)
Heft:	3: Musik und Architektur = Musique et architecture = Musica e architettura
Rubrik:	Museen / Ausstellungen = Musées / Expositions = Musei / Esposizioni

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**16^e Journées européennes du patrimoine JEP
12 et 13 septembre 2009**

Au fil de l'eau

La 16^e édition des Journées européennes du patrimoine en Suisse se tient les 12 et 13 septembre 2009. Elle est consacrée au patrimoine bâti et culturel situé au fil de l'eau ou en lien avec cette ressource naturelle qui depuis de nombreux siècles accompagne et permet le développement socio-économique de l'homme. En effet, l'eau, source d'énergie, a donné naissance à une importante diversité architecturale et culturelle liée à la vie quotidienne, à l'artisanat et à l'industrie. Ce patrimoine marque encore de nos jours notre environnement.

Le programme proposé par les différents services des monuments historiques et d'archéologie de la confédération, des cantons et des communes s'annonce cette année particulièrement attrayant et éclectique au niveau des sites et des manifestations présentées au public.

Les visites organisées dans le domaine de l'archéologie seront spécialement marquées par les vestiges lacustres mis au jour au bord des lacs et marais de certaines régions de Suisse. Dans un registre plus récent, les moulins, les usines électriques ou les fabriques, typologie architecturale particulièrement visible au fil de l'eau et liée au fulgurant développement économique de notre pays, seront particulièrement présents dans le programme. Ils sont un important élément socioculturel de notre pays et marquent de nombreuses régions de leur empreinte. Le thème couvre d'autres domaines de notre histoire culturelle tels la découverte des bisses valaisans qui pendant des décennies ont permis d'irriguer les cultures, de parcourir les voies navigables à bord de bateaux historiques, de flâner le long des quais construits à la fin du XIX^e siècle et de saisir l'importance de ceux-ci pour l'appropriation des berges des lacs et de l'installation des loisirs sur ces dernières, de se promener à l'intérieur d'un barrage, d'un réservoir d'eau ou enfin connaître les secrets de fonctionnement du jet d'eau de Genève. L'offre ne serait pas complète sans la possibilité d'accéder à des demeures historiques en mains privées et ouvertes le temps d'un week-end et de découvrir ainsi un patrimoine de grande qualité esthétique et architecturale. De nombreuses conférences, des podiums de discussions, des expositions, des animations pour enfants et la possibilité pour des jeunes jusqu'à 21 ans de participer au concours international de photographie intitulé Expérience Photographique Internationale des Monuments EPIM donneront l'occasion aux participants d'échanger des points de vue.

Le programme est accessible dès fin juillet 2009 sous www.venezvisiter.ch ou dans la brochure que vous pouvez commander gratuitement sous info@nike-kultur.ch.

**Museum Aargau
Geschichte am Schauplatz erleben**

Vier historische Erlebnisorte unter einem Dach
Das Museum Aargau umfasst die Schlösser Hallwyl, Lenzburg und Habsburg sowie die Klosterkirche Königsfelden. Jedes dieser Denkmäler ist ein authentischer Zeuge einer langen Geschichte. Ein reiches Programm mit öffentlichen Führungen, Darstellungen von altem Handwerk und besonderen Veranstaltungen musikalischer, literarischer und schauspielerischer Art erwecken die historischen Originalschauplätze zu neuem Leben.

**Schloss Habsburg
Stammschloss einer Weltdynastie**

Die um 1030 gegründete Doppelburg ist der Stammsitz der Habsburger, die nach ihrem glänzenden Aufstieg im Spätmittelalter ein Weltreich beherrschten. Erkunden Sie die Burg und geniessen Sie den Rundblick in die Umgebung!

- Ausstellung zur Bau- und Familiengeschichte
- Führungen und Kombiangebote
- Restaurant Begehbaré Ruine

Schloss Habsburg, CH-5245 Habsburg

Geöffnet 1.5.-30.9. Di bis So 9-24 Uhr, 1.10.-30.4. Mi bis So 9-24 Uhr

**Klosterkirche Königsfelden
Erinnerungsort und Machtzentrum
der Habsburger**

In Königsfelden erstrahlt seit 700 Jahren eines der wenigen Zeugnisse höfischer Baukunst in der Schweiz. Gestiftet wurden Kirche und Kloster als habsburgischer Memorialort von der Witwe König Albrechts I. Lassen Sie sich inspirieren!

- Höhepunkte europäischer Glasmalerei
- Römischer Erlebnisort Vindonissa
- Führungen und Kombiangebote
- Restaurant in der Umgebung

Klosterkirche Königsfelden, CH-5210 Windisch
Geöffnet 1.4.-31.10. Di bis So und allg.

Feiertage 10-17 Uhr, 1.1.-31.3. Di bis So 13-16 Uhr

Weitere Informationen:
Tel. +41 62 767 60 11, www.museum.aargau.ch

Museum Stamparia Strada

Strada ist eine Fraktion der Berggemeinde Tschlin mit 460 Einwohnern, zuunterst im Engadin. Die Gemeinde bildet sowohl die Landesgrenze zu Österreich und Italien als auch die Sprachgrenze zwischen dem im Engadin gesprochenen Romanisch und dem im angrenzenden Tirol geläufigen Deutsch. Im Dorf Tschlin, hoch über dem Inntal und abseits der wichtigen Verkehrsverbindungen gründete 1680 Nuot Clà Janett eine Druckerei (romanisch «Stamparia»), die er später nach Strada verlegte. Das Haus stammt auf der Zeit des späten 16. Jahrhunderts und bildete die Wohnstätte der Druckerfamilien und den Sitz der Druckerei, die bis ins Jahr 1880 bestehen blieb und in dem heute das Druckmuseum eingerichtet ist. Hier wurden bedeutende Schriften der romanischen Literatur gedruckt. Nach dem Tod des letzten Bewohners aus der Druckerfamilie Scharplatz (1987) wurde es in eine eigens zur Erhaltung der alten Druckerei gegründete Stiftung eingebracht. In den historischen Räumlichkeiten werden Druckerzeugnisse, Sammlungen alter Bibeln und Bücher und alte Druckmaschinen ausgestellt. Ein Besuch lohnt sich!

Öffnungszeiten: Juli und August: Donnerstag und Samstag 15h-17h / Mai, Juni September, Oktober: Samstag 15h-17h oder nach Vereinbarung. Gruppenführungen nur nach Vereinbarung. Auskunft und Anmeldung: Tel. +41 (0)81 866 32 24 / info@stamparia.ch / www.stamparia.ch.

